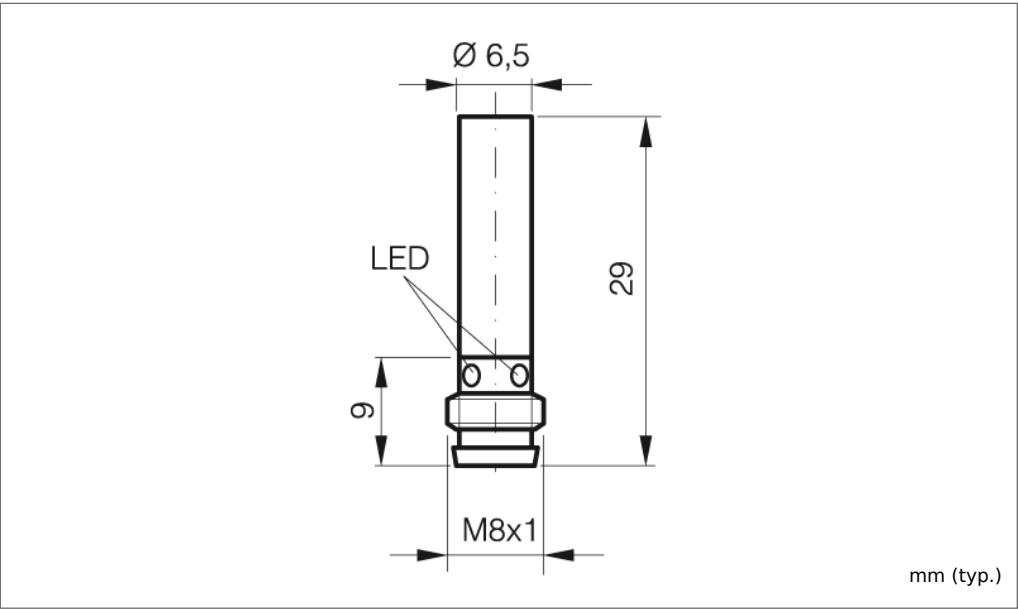
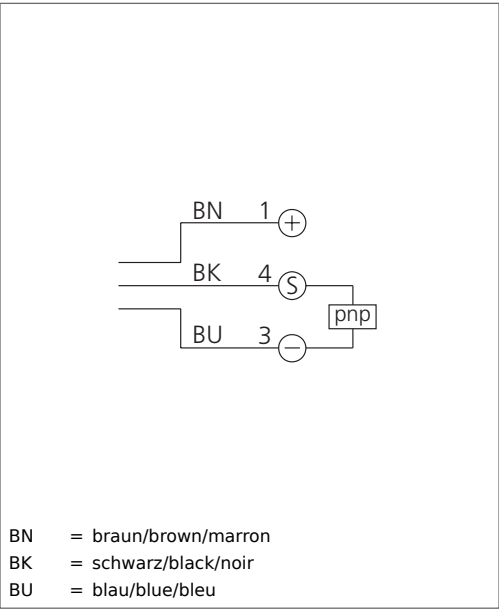
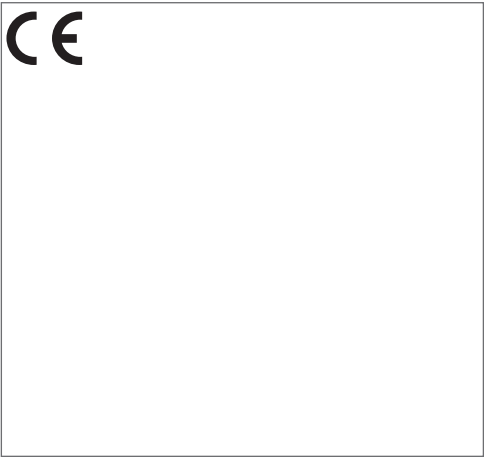


DCC 6.5 V 02 PSK-TSL/29
Induktiver Näherungsschalter
Inductive Proximity Switch
Détecteur inductif de proximité

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
info@di-soric.com
www.di-soric.com

200421



Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Montage	Mounting	Montage	bündig/flush/Noyé
Besonderheiten	Characteristics	Caractéristiques	erhöhter Schaltabstand/increased operating distance/portée de détection accrue
Schaltabstand	Operating distance	Portée de détection	2 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	10 ... 30 V DC
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 10 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, NO
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	-25 ... +70 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67

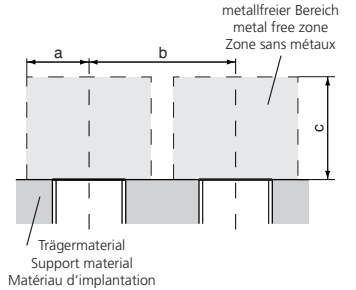


Sicherheitshinweis
Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions
The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel.

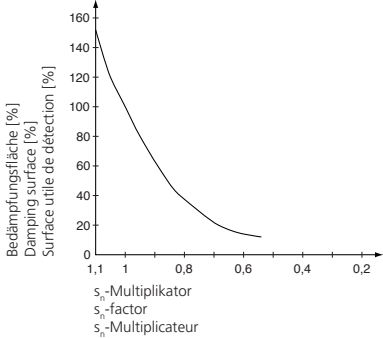
Instructions de sûreté
La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.

[illegible]

Einbauhinweise ③				Mounting recommendations ③				Recommandations de montage ③							
				Bei bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:				In case of flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:				Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :			
Bauform		Abstand [mm]		Design		Distance [mm]		Boîtiers		Distance [mm]					
		a	b	c		a	b	c		a	b	c			
Ø3		2,5	5	3	Ø3	2,5	5	3	Ø3	2,5	5	3			
M4		2,5	5	3	M4	2,5	5	3	M4	2,5	5	3			
Ø4		3,5	5	4,5	Ø4	3,5	5	4,5	Ø4	3,5	5	4,5			
□ 5		4	6	4,5	□ 5	4	6	4,5	□ 5	4	6	4,5			
M5		4	6	4,5	M5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5			
Ø6,5		5	10	6	Ø6,5	5	10	6	Ø6,5	5	10	6			
Ø8		6	15	6	Ø8	6	15	6	Ø8	6	15	6			
□ 8		5	10	6	□ 8	5	10	6	□ 8	5	10	6			
M8		5	10	6	M8	5	10	6	M8	5	10	6			
M12		10	24	12	M12	10	24	12	M12	10	24	12			
M18		18	40	24	M18	18	40	24	M18	18	40	24			

				Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:				In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed:				Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes :			
Bauform		Abstand [mm]		Design		Distance [mm]		Boîtiers		Distance [mm]					
		a	b	c	d		a	b	c	d		a	b	c	d
M18		18	40	24	1,5	M18	18	40	24	1,5	M18	18	40	24	1,5

Normmessplatten und Faktoren		Standard measuring plates and factors		Cibles standard et facteurs de réduction	
Bauform	Normmessplatte [mm]	Design	Measuring plate [mm]	Boîtiers	Cible [mm]
Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1
M4	4x4x1	M4	4x4x1	M4	4x4x1
Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1
□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1
M5	5x5x1	M5	5x5x1	M5	5x5x1
Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1
□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1
M8	8x8x1	M8	8x8x1	M8	8x8x1
M12	12x12x1	M12	12x12x1	M12	12x12x1
M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1

Geometrieeinfluss		Geometric influence		Cibles standard et facteurs de réduction	
		Bei Folien ist eine Verringerung des Schaltabstandes zu erwarten.		Dans le cas d'utilisation de feuillet, une réduction de la portée est à prévoir.	